

P. TERENCE
AFRIPHORMIO

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649345519

P. Terenti Afri Phormio by Frank W. Nicolson

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

FRANK W. NICOLSON

**P. TERENCE
AFRIPHORMIO**

0 P. TERENTI AFRI

PHORMIO

Text, with Stage Directions

BY

FRANK W. NICOLSON, A.M.

INSTRUCTOR IN LATIN IN HARVARD UNIVERSITY

PREPARED FOR USE IN SIGHT READING

BOSTON, U.S.A.

PUBLISHED BY GINN & COMPANY

1890

StG. 384

NOV 29 1890

The Editor . .

COPYRIGHT, 1890,

BY FRANK W. NICOLSON.

ALL RIGHTS RESERVED.

TYPOGRAPHY BY J. S. CUSHING & Co., BOSTON, U.S.A.

PRESEWORK BY GINN & Co., BOSTON, U.S.A.

PREFACE.

THIS edition of the PHORMIO, while prepared especially to meet the needs of the Freshman Latin Classes in HARVARD COLLEGE, will, it is hoped, be found useful in other institutions where attention is given to sight-reading.

With the exception of a few minor changes in punctuation, the text of CARL DZIATZKO (Leipzig, 1884) has been followed without deviation.

My thanks are due to PROF. J. B. GREENOUGH for valuable suggestions, and to PROF. J. C. ROLFE, of the UNIVERSITY OF MICHIGAN, for assistance in proof-reading.

FRANK W. NICOLSON.

CAMBRIDGE, MASS., October, 1890.



P. TERENCEI AFRI

PHORMIO.

INCIPIT TERENCEI PHORMIO	
ACTA LVDIS ROMANIS	
L-POSTVMIO ALBINO L-CORNELIO MERVLA	
AEDILIB- CVRVLIB-	
EGIT L-AMBIVIVS TVRPIO [L-HATILIVS PRAENESTIVS]	5
MODOS FECIT FLACCVS CLAVDI	
TIBIS INPARIB- TOTA	
GRAECA APOLLODORV EPIDICAZOMENOS	
FACTA IIII-	
C-FANNIO M-VALERIO COS-	10

G. SVLPICI APOLLINARIS PERIOCHA.

Chremétis frater áberat peregre Démipho
Relicto Athenis Ántiphone filio.
Chremés clam habebat Lémni uxorem et filiam,
Athénis aliam cóniugem et amantem únice
6 Gnatúm fidicinam. máter e Lemno áduenit
Athénas; moritur; uirgo sola (áberát Chremes)
Fundús procurat. sibi eam cum uisam Ántipho
Amáret, opera párasiti uxorem áccipit.
10 Pater ét Chremes reuérsti fremere. defín minas
Triginta dant parasíto, ut illam cóniugem
Hábéret ipse: argénto hoc emitur fidicina.
Vxórem retinet Ántipho a patruo ádgnitam.

PERSONAE.

PROLOGVS.

DAVOS (SERVOS).

GETA (SERVOS to Demipho).

ANTIPHO (ADVLESCENS, son of Demipho).

PHAEDRIA (ADVLESCENS, son of Chremes).

DEMIPHO (SENEX).

PHORMIO (PARASITVS).

HEGIO } (ADVOCATI).

CRATINVS }

CRITO }

DORIO (LENO).

CHREMES (SENEX, brother of Demipho).

SOPHRONA (NVTRIX).

NAVSISTRATA (MATRONA, wife of Chremes).

CANTOR.

NOTE. The Prologus and Cantor do not appear in the play proper. Davos is a *πρόσωπον προατακόν*, appearing only in the first and second scenes, and serving merely to introduce the play.

PROLOGVS.

	Postquám poëta uétus poëtam nón potest Retráhere a studio et tránsdere hominem in ótium, Maledictis deterrére ne scribát parat ; Qui ita dicitat, quas ántehac fecit fábulas,	
5	Tenui ésse oratióne et scripturá leui : Quia núsquam insanum scripsit adulescéntulum Ceruám uidere fúgere et sectarí canes Et eám plorare, oráre ut subueniát sibi.	5
10	Quod si intellexeret, quóm stetit ólm noua, Actóris opera mágis stetisse quám sua, Minus múlto audacter, quám nunc laedit, laéderet. Nunc sí quis est, qui hoc dícat aut sic cógitet :	10
	' Vetus sí poëta nón lacessissét prior, Nullum inuenire prólogum possét nouos ' :	
15	[Quem diceret, nisi haberet cui male diceret :] Is sibi responsum hoc hábeat, in medio ómnibus Palmam ésse positam, qui ártém tractant músicam. Ille ád famem hunc a stúdio studuit réicere :	15
20	Hic résondere uóluit, non lacéssere. Benedictis sí certássset, audissét bene :	20
	Quod ab illo adlatumst, [id] sibi esse rellatúm putet. De illó iam finem fáciám dicundí mihi, Peccánda quom ipse dé se finem nón facit. Nunc quíd uelim animum atténdite : adportó nouam	
25	Epídica-zomenon quám uocant comoédiam Graeci, Latini Phórmionem nóminant, Quia primas partis qui aget, is erit Phórmio Parasítus, per quem rés geretur máxume,	25